



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-164(13)/10/BB

Warszawa, 15 grudnia 2010 r.

Decyzja DNR-2/273/2010

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.)

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

umarza wszczęte z urzędu postępowanie w sprawie wprowadzenia do obrotu przez przez importera – DELTA TRADE Małgorzata i Krzysztof Czaja sp.j. z siedzibą w Ostrowie Wlkp., nw. zabawek produkcji chińskiej:

- 1) **„Zestaw policyjny z tarczą”**, kod EAN 5907693158146, niezgodnej z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 13 i § 21 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 listopada 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek (Dz. U. Nr 210, poz. 2045 ze zm.), zwanego dalej „rozporządzeniem”,
- 2) **„Pistolet z tarczą i strzałkami”** kod EAN 5907693129245, niezgodnej z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 9 ust. 2 rozporządzenia, w związku z wycofaniem wyrobów z obrotu.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej u importera - DELTA TRADE Małgorzata i Krzysztof Czaja sp.j. z siedzibą w Ostrowie Wlkp., inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu Delegatura w Kaliszu, stwierdzili w ofercie handlowej zabawki: „Zestaw policyjny z tarczą”, kod EAN 5907693158146 i „Pistolet z tarczą i strzałkami” kod EAN 5907693129245.

Z załączonych do akt sprawy faktur wynika, iż ww. zabawki zostały zakupione przez Małgorzatę i Krzysztofa Czaję, współników spółki cywilnej DELTA TRADE s.c. w Ostrowie Wlkp. od WINNER INDUSTRY INT'L CO., LTD., RM.2104C, TOWER 1, ADMIRALTY CENTRE, 18 HARCOURT RD., HONGKONG na podstawie faktur: INVOICE NO.: DT-0006 z dnia 5 marca 2008 r. i INVOICE NO.: DT-0007 z dnia 15 maja 2008 r.

Zgodnie z odpisem z Krajowego Rejestru Sądowego (Nr KRS: 0000304376) oraz informacją przedłożoną przez importera, z dniem 8 maja 2008 r., na podstawie uchwały współników podjętej w dniu 28 marca 2008 r. nastąpiło przekształcenie DELTA TRADE Małgorzata i Krzysztof Czaja spółka cywilna w Ostrowie Wlkp. w DELTA TRADE Małgorzata i Krzysztof Czaja spółka jawna z siedzibą w Ostrowie Wlkp.

Zabawka „Zestaw policyjny z tarczą”, kod EAN 5907693158146, to wyrób wykonany z tworzywa sztucznego, składający się z dwóch pistoletów, siedmiu pocisków w postaci strzałek z przyssawką, tarczy, dwóch czarnych gwizdków, zegarka i kompasu. Opakowanie tworzy blister, składający się ze sztywnego spodu (kartonu) i przezroczystego tworzywa sztucznego. Na opakowaniu umieszczono następujące dane i informacje:

- znak CE,
- znak graficzny ostrzegawczy dotyczący wieku, do którego zabawka nie jest odpowiednia „0-3”,
- znak recyklingu,
- znak zielony punkt,
- napis: „Made in China”,
- nr artykułu No.261,
- piktogramy,
- obcojęzyczne napisy: „PTU POLICE TACTIC UNIT, Specifications Colours And Contents May Vary From Illustrations, WARNING! Choking Hazard – Small parts. Not for children under 3 years, The Things can't Be Put Into Mouth Can't Aim At People's Shooting”.

Na opakowanie naklejono również etykietę, na której znajdowały się nw. informacje:

- nazwa i adres importera: „DELTA TRADE S.C., 63-400 Ostrów Wlkp., ul. Majakowskiego 7, tel (062) 736 45 95, fax. (062) 736 75 36”,
- „Zabawka nieodpowiednia dla dzieci poniżej 3-go roku życia. Zawiera małe, łatwe do połknięcia przez dzieci części. Prosimy o zachowanie tej informacji w celu przestrzegania wymienionych środków ostrożności oraz właściwego użytkowania zabawki.”,

- napis: „Made in China”,
- symbol wskazujący na selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego,
- znak graficzny ostrzegawczy dotyczący wieku, do którego zabawka nie jest odpowiednia „0-3”,
- znak CE,
- kod EAN 5907693158146.

Natomiast zabawka *Pistolet z tarczą i strzałkami*, kod EAN 5907693129245 to wyrób wykonany z tworzywa sztucznego, składający się z pocisków w postaci strzałek oraz pistoletu w kolorze srebrnym, na którym zamieszczono oznaczenie NO: 435, znak wytwórcy i napis AIR GUN oraz pocisków w postaci strzałek. Opakowanie tworzy woreczek foliowy zamknięty tekturową etykietą, na której umieszczono następujące dane i informacje:

- znak CE,
- znak graficzny ostrzegawczy dotyczący wieku, do którego zabawka nie jest odpowiednia „0-3”,
- znak recyklingu,
- znak zielony punkt,
- napis: „Made in China” i „TOYS”,
- obcojęzyczne napisy: *WARNING! Choking Hazard – Small parts. Not for children under 3 years*”.

Na opakowaniu została również umieszczona etykieta, na której znajdowały się nw. informacje:

- nazwa i adres importera: *„DELTA TRADE S.C., 63-400 Ostrów Wlkp., ul. Majakowskiego 7, tel (062) 736 45 95, fax. (062) 736 75 36”*,
- *„Zabawka nieodpowiednia dla dzieci poniżej 3-go roku życia. Zawiera małe, łatwe do połknięcia przez dzieci części. Prosimy o zachowanie tej informacji w celu przestrzegania wymienionych środków ostrożności oraz właściwego użytkowania zabawki.”*,
- napis: „Made in China”,
- symbol wskazujący na selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego,
- znak graficzny ostrzegawczy dotyczący wieku, do którego zabawka nie jest odpowiednia „0-3”,
- znak CE,
- kod EAN 5907693129245.

Badania laboratoryjne przeprowadzone przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Zabawek w Lublinie Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (sprawozdanie z badań

Nr 185/2010) wykazały, iż zabawka *Pistolet z tarczą i strzałkami*, kod EAN 5907693129245, nie jest zgodna z wymaganiami zawartymi w pkt 4.17.1 lit. d normy *PN-EN 71-1+A8:2009 „Bezpieczeństwo zabawek Część 1 : Właściwości mechaniczne i fizyczne”*, z uwagi na zaniżoną długość strzałek, natomiast zabawka *„Zestaw policyjny z tarczą”*, kod EAN 5907693158146, nie jest zgodna z wymaganiami określonymi w następujących punktach normy *PN-EN 71-1+A8:2009 „Bezpieczeństwo zabawek Część 1 : Właściwości mechaniczne i fizyczne”* (sprawozdanie z badań Nr 184/2010):

- 1) pkt 4.7, ze względu na obecność dostępnego zadzioru stwarzającego ryzyko zranienia,
- 2) pkt 4.17.1 lit. b, z uwagi na odłączenie się podczas badania przysawek od strzałek,
- 3) pkt 7.7, z uwagi na brak w oznakowaniu ostrzeżenia: „Ostrzeżenie! Nie celować w oczy i twarz.”.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów odstąpił od kwestionowania niezgodności określonej w pkt 4.7, z uwagi na fakt, iż wyniku badania na obecność zadziorów przeprowadzonego na 1 szt. wyrobu nie można uznać za miarodajny.

Na podstawie otrzymanych wyników badań, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) uznał, iż:

- zabawka *„Zestaw policyjny z tarczą”*, kod EAN 5907693158146, nie spełnia zasadniczych wymagań określonych w § 13 rozporządzenia, z uwagi na odłączenie się przysawek od strzałek, co stwarza zagrożenie uszkodzenia ciała dziecka lub osób trzecich oraz w § 21 ust. 1 rozporządzenia, z uwagi na brak w oznakowaniu ostrzeżenia: „Ostrzeżenie! Nie celować w oczy i twarz”;
- zabawka *Pistolet z tarczą i strzałkami*, kod EAN 5907693129245, nie spełnia zasadniczych wymagań określonych w § 9 ust. 2 rozporządzenia, z uwagi na zaniżoną długość strzałek, co stwarza ryzyko uduszenia lub udławienia.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK pismem z dnia 3 sierpnia 2010 r. powiadomił importera – DELTA TRADE Małgorzata i Krzysztof Czaja sp.j. z siedzibą w Ostrowie Wlkp., zwanego dalej „stroną”, o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzenia do obrotu zabawki *„Zestaw policyjny z tarczą”*, kod EAN 5907693158146, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w § 13 i § 21 ust. 1 rozporządzenia oraz zabawki *Pistolet z tarczą i strzałkami*, kod EAN 5907693129245, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w § 9 ust. 2 rozporządzenia.

Jednocześnie Prezes UOKiK postanowieniem z dnia 3 sierpnia 2010 r., wydanym na podstawie art. 41b ust. 1 w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 i art. 42 ustawy o systemie oceny zgodności, wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni na usunięcie niezgodności bądź

wycofanie z obrotu kwestionowanych wyrobów oraz wyjaśnił, jakie należy przedstawić dowody na powyższą okoliczność.

W dniu 31 sierpnia 2010 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło pismo strony z dnia 30 sierpnia 2010 r. wraz z dokumentacją potwierdzającą wycofanie z obrotu przedmiotowych zabawek. Strona nadesłała zestawienia odbiorców, kopie pism skierowanych do kontrahentów wraz z ich odpowiedziami o stanie posiadania ww. zabawek, kopie faktur korygujących, kartę przekazania odpadu do utylizacji oraz fakturę VAT Nr NN/42/10 za odbiór odpadów. Poinformowała również, iż z jednym z kontrahentów, tj. firmą DEKALOG w Gorzowie Wlkp. nie utrzymuje kontaktów handlowych, w związku z czym nie posiada informacji o stanie posiadania zabawki przez tego przedsiębiorcę.

Pismem z dnia 3 września 2010 r. Prezes UOKiK wyjaśnił stronie, iż dowodami w toczącym się postępowaniu mogą być jedynie oryginały dokumentów bądź ich uwierzytelnione kopie, sporządzone przez notariusza albo występującego w sprawie pełnomocnika strony będącego adwokatem, radcą prawnym, rzecznikiem patentowym bądź doradcą podatkowym. W związku z tym, poinformował stronę, iż wobec przedłożenia w sprawie niewierzytelniionych kopii dokumentów, konieczne jest ponowne nadesłanie kompletu dokumentów, potwierdzonych za zgodność z oryginałem przez uprawnione osoby.

W dniu 27 września 2010 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęły kopie wcześniej przekazanych dokumentów, uwierzytelnione przez pełnomocnika strony – adwokata Sławomira Balcerzaka. Przekazano również pełnomocnictwo wraz z dowodem wniesienia opłaty skarbowej.

Z uwagi na brak w nadesłanej przez stronę dokumentacji, oświadczenia firmy DEKALOG, ul. Kosynierów Gdyńskich 44 w Gorzowie Wlkp., pismem z dnia 14 października 2010 r. Prezes UOKiK wezwał wskazanego przedsiębiorcę, na podstawie art. 50 § 1 Kpa, do przedstawienia oświadczenia o posiadaniu bądź nieposiadaniu wyrobu na stanie magazynowym w terminie 7 dnia od dnia otrzymania pisma, pod rygorem przeprowadzenia kontroli sprawdzającej.

Wobec nieprzekazania przez przedsiębiorcę żadanego oświadczenia, w dniu 18 listopada 2010 r. Prezes UOKiK zlecił Lubuskiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Inspekcji Handlowej przeprowadzenie kontroli w firmie DEKALOG w Gorzowie Wlkp., mającej na celu sprawdzenie czy w ofercie sprzedaży wskazanego przedsiębiorcy znajduje się zabawka *Pistolet z tarczą i strzałkami*, kod EAN 5907693129245, niespełniająca zasadniczych wymagań określonych w § 9 ust. 2 rozporządzenia.

W dniu 8 grudnia 2010 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło pismo z Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gorzowie Wlkp. z informacją, iż czynności kontrolne u ww. przedsiębiorcy nie zostały podjęte z uwagi na fakt, iż pod wskazanym w zleceniu kontroli adresem, działalność gospodarczą prowadzi inny podmiot. Ponadto pod nowym adresem firmy DEKALOG, tj. ul. Żwirki i Wigury 18, 66-100 Sulechów, działalność nie jest również prowadzona, a z ustaleń dokonanych w organie ewidencyjnym w Sulechowie wynika, że przedsiębiorca Arkadiusz Chudyka, prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą DEKALOG w Sulechowie, z dniem 12 stycznia 2009 r. wyrejestrował działalność gospodarczą.

Pismem z dnia 8 grudnia 2010 r. Prezes UOKiK poinformował stronę o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami, a także wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań w terminie 7 dni od dnia otrzymania pisma.

Z przedmiotowych uprawnień strona nie skorzystała.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

DELTA TRADE Małgorzata i Krzysztof Czaja sp.j. z siedzibą w Ostrowie Wlkp., jest importerem wprowadzającym do obrotu zabawki: „Zestaw policyjny z tarczą”, kod EAN 5907693158146 oraz „Pistolet z tarczą i strzałkami” kod EAN 5907693129245.

Zgodnie z art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Zaś zgodnie z art. 5 pkt 21 ustawy o systemie oceny zgodności, importerem jest osoba fizyczna lub prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, mająca siedzibę na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, która wprowadza do obrotu lub oddaje do użytku wyroby pochodzące z krajów trzecich.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku zabawek, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki,

Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 listopada 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek.

Badania laboratoryjne przeprowadzone przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Zabawek w Lublinie Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (sprawozdanie z badań Nr 185/2010) wykazały, iż zabawka *Pistolet z tarczą i strzałkami*, kod EAN 5907693129245, nie jest zgodna z wymaganiami zawartymi w pkt 4.17.1 lit. d) normy *PN-EN 71-1+A8:2009 „Bezpieczeństwo zabawek Część 1 : Właściwości mechaniczne i fizyczne”*, z uwagi na zaniżoną długość strzałek, natomiast zabawka *„Zestaw policyjny z tarczą”*, kod EAN 5907693158146, nie jest zgodna z wymaganiami określonymi w następujących punktach normy *PN-EN 71-1+A8:2009 „Bezpieczeństwo zabawek Część 1 : Właściwości mechaniczne i fizyczne”* (sprawozdanie z badań Nr 184/2010):

- 4) pkt 4.7, ze względu na obecność dostępnego zadzioru stwarzającego ryzyko zranienia,
- 5) pkt 4.17.1 lit. b), z uwagi na odłączenie się podczas badania przysawek od strzałek,
- 6) pkt 7.7, z uwagi na brak w oznakowaniu ostrzeżenia: „Ostrzeżenie! Nie celować w oczy i twarz.”.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, domniemywa się, że wyrób spełnia określone zasadnicze wymagania, jeżeli jest zgodny z odpowiednimi postanowieniami norm zharmonizowanych. Jako że norma *PN-EN 71-1+A8:2009 „Bezpieczeństwo zabawek. Część 1: Właściwości mechaniczne i fizyczne”* w oparciu, o którą wykonano badania laboratoryjne, jest normą zharmonizowaną, a przeprowadzone badania wykazały jej naruszenie, Prezes UOKiK stwierdził niezgodność zabawek: *„Zestaw policyjny z tarczą”*, kod EAN 5907693158146 z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 13 i § 21 ust. 1 rozporządzenia oraz *„Pistolet z tarczą i strzałkami”* kod EAN 5907693129245 z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 9 ust. 2 rozporządzenia i wszczął z urzędu postępowanie administracyjne przeciwko DELTA TRADE Małgorzata i Krzysztof Czaja sp.j. z siedzibą w Ostrowie Wlkp. w sprawie wprowadzenia do obrotu wyrobów niezgodnych z zasadniczymi wymaganiami określonymi w rozporządzeniu.

Przepis § 13 rozporządzenia stanowi, iż zabawki, które służą do wystrzeliwania przedmiotów, muszą być zaprojektowane w taki sposób, aby ich masa, rodzaj i kształt oraz energia kinetyczna, jaką może osiągnąć przedmiot z nich wystrzelony nie stwarzały, podczas ich używania, zagrożenia uszkodzenia ciała dziecka lub osób trzecich. Zgodnie zaś z brzmieniem § 21 ust. 1 rozporządzenia, w przypadku, gdy wymagają tego względy bezpieczeństwa, producent, niezależnie od informacji określonych w rozdziale 5, dołącza do zabawki sformułowaną w języku polskim instrukcję jej używania. Natomiast z treści przepisu § 9 ust. 2 rozporządzenia wynika, że zabawki, ich części, a także opakowania,

w których są wprowadzone do obrotu, nie mogą powodować ryzyka uduszenia albo udławienia.

W toku postępowania administracyjnego strona nie kwestionowała, iż przedmiotowe wyroby nie spełniają wymagań zasadniczych określonych w § 9 ust. 2, § 13 i § 21 ust. 1 rozporządzenia i podjęła działania zmierzające do wycofania ich z obrotu. Strona przedstawiła wszystkie dowody świadczące o wycofaniu wyrobów z obrotu w postaci: wykazu odbiorców, faktur korygujących, oświadczeń kontrahentów o nieposiadaniu przedmiotowych zabawek na stanie magazynowym oraz karty przekazania odpadów do utylizacji.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów uznał, że przedstawione przez stronę dowody są wystarczające do uznania, że przedmiotowe zabawki zostały wycofane z obrotu.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób został wycofany z obrotu.

W tym stanie rzeczy postanowiono, jak w sentencji.

Pouczenie

Na podstawie art. 127 § 3 w związku z art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm.), w związku z art. 42 ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. PREZESA
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynku

Jadwiga Gunerka

Otrzymują:

DELTA TRADE
Małgorzata i Krzysztof Czaja sp.j.
ul. Majakowskiego 7
63-400 Ostrów Wlkp.

Do wiadomości:

1. Wielkopolski Wojewódzki Inspektor
Inspekcji Handlowej (D/KA.NU.42-82,93/10)
2. a/a